

48a Hokkajdo-Kongreso 終る

22-23 Sep. 1984. 北海道自治会館 (札幌市北4. 西6)

PRI LA INTERNACIIGO DE EDUKADO KAJ LA DEVO DE KOMPARA PEDAGOGIO / 教育の国際化と比較教育学の任務

三沢教授の快調子 20数分 場内寂として声なし.

これは、ことしの大会における唯一の prelego で、あの名調子はぜひ会費の皆さんに聴いてもらいたかった。すばらしいものでした。講演内容は Revuo Orienta の、後日の leontodo でみて頂くこととして、要約は次のとおりです。

Grava problemo konsistas en tio, ke nuntempe studo de kompara pedagogio estus neebla, se ne povus paroladi kaj interŝanĝi ilian opinion ne nur studentoj sed ankaŭ popoloj en diversaj landoj, samtempe samloke ĉiuj kune.

Por ni, esperantistoj la konkludo estas klare. Por internaciigo de edukado, por studo de kompara pedagogio estas necesa internacia lingvo ESPERANTO.

Esperanto 100年に向けて
(1987)

1. 北海道 esp 小史 を作ろう

かねてから S-ro 相沢がワープロのlernadoをはじめ、9月に検定に合格。習いはじめた目的は、既刊の Esperanto 小史を補遺、補足して60年史をまとめることにあつた。これまでも練習が、原稿作りにつながっており、自炊をしてもらいながら、いそがず、あわてず原稿作りをしてもらうことにしている。

2. 観光案内の Esperanto 語版 を作ろう

観光産業の振興は、E.S.界に波及して、観光案内 Esperanto 語版の請求が増え、札幌でも4件の請求があつた。8月に Esperanto 語の札幌案内を20部送ってほしい」と市の方へ西独から葉書が舞込んで、担当者をおどろかせた。また、向うから gvid-libro を送ってくれるところもある。その対応策として、各自居住地の

案内書の Esperanto 訳をしておいて希望されたときに、これを添付して送付するおりに Esperanto 訳に努力することを申し合わせたので、出席のなかつた会員の各市においても同調されるよう望み。

3. 71a UK (北京) 出席の折に沈陽 (奉天) に寄る

1986年に71a UKが北京で開催されるので HELから10人以上参加しよう。沈陽に途中下車して交友を深めよう。札幌の gemel-urbo シンヤンでは、1000人以上の者が Esperanto 語学習をしているといふから2年後には大いに成長しているだろうから、こちらも負けずに頑張らねえ。

Cikadó trilas	5
nun fokon penetrante	7
natur' trankvilas.	5

静けさや 嵐にしみ入る 蟬のこえ
(改米で流行の俳句、少し勉強しておかなくちあ)

4. 1988年日本大会を招致するか

北海道へ招致する場合札幌以外で開催してはどうかで討論されたが、100年行事の方がさき」と、決定は85年大会へ持越し。道内ではすでに2度日本大会を開催しているのいまさら盛岡方式で開催するのもおとなげないし、とは言っても現状では、と2の足.)

5. 役員改選：議論はしてみたものの動かし

よろかなく、全度前任、5度目の前任が、

役職を再掲すると次のとおり。

相談役	山賀 勇(小)
会長	木村 長生(札幌)
副会長	市川 忠(函) 吉原 正八郎(札幌)
事務副長	児玉 広夫(札幌)
常任委員	橋 陽考(札幌) 佐藤 利忠(札幌)
〃	〃 前田 雅之(札幌) 星田 淳(苫)
〃	〃 北畠 瞳(苫) 江口 晋吉(小)
〃	〃 平田 岩雄(苫) 大島 俊之(札幌)
〃	〃 新田 為男(函) 浅田 国貞(函)

--- en la deka jaro de ---

やさしい筈の ESP. で自由にまでとはいわなくても、なせ、もう少し気軽に文章を作ったり、会話をしたりしてきないのだろうか。単語を数多く覚えたり、文法にこだわることもよいだろうが、和訳、英訳を試ると、これがなかなか大変である。ザンボフの Lingvaj respondoj のある部分に --- en la deka jaro de uzado de la lingvo --- とある。これが昭和4年発行の Lingvaj respondoj に s-ro 田村 裕次郎の訳文で --- エスペラントを使用して後、十年たつても --- となつている。この“たつても”がいかに日本語らしい憎いような名訳だと思ふ。このようにまく使いこなしたいものだ。

(J.T)

健在 s-ro 西里 静彦 カナダ

1984. 7. 12. Ŭsinsk 夫妻がトロントの郊外に住む s-ro 西里を訪ねたところ、表れは、西里静彦と日本人表札が掲げてあった。と。妻ロレン長男イラ(15才)との3人暮らし。幸福の暮しの写真がアンソワフ大会に出席の北畠さんが持帰ってくれた。20余年前、彼が北大に在学中は、再三 ekspozicio も開かれ、esp-movado の一番盛んな時であった。日本頭脳流出の一人である。

\\ Mia Montovojaĝo 1984 \\
\\ 7.11~7.15 al Montaro Siretoko \\

星田、梅木、那須、3人の esperantistoj が 7月11日から15日まで5日間、知床運を踏破した記録を刻明にエス文で raporto しています。山に関心のある方で、この raporto を希望される方は、下記へ申出て下さい。(053 苫小牧市字糸井 393-83 星田 淳)

§-ino Ho, Ho, Ho. 来札

正しくは Hazel H. Heusser.

ポータランドの人。姉妹都市になって25年の市民交流で150人が16日に来札します。本人は、札幌の学校でエス語の指導したい希望があったのですが、日程の関係で NE. 17日 P.M. クリス4センターで開催中の kurso で gvido してもらう予定。18日は姉妹団体交流の時間なので、11.30~14.30 interamikiĝo. 大通西 1. Marusa 7F 北里香の平安の間で、会費 2,000円。北大平洋大会の折、北畠 裕和の両人がお世話になった、賑やかな、おはちさん SES のみなさんの案内に代えます。出席者は 5861-7564 (札幌)へ. telefonon, mi petas.

K U R A Ĝ A

優柔で用人何れも聖クラージ
手ト勇気ある者と代えたい。

エスペラントとアマチュア無線

日本のハム人口は約118万人

木野 栄二

いま、日本では何人くらいのアマチュア無線家（ハム）がいるのでしょうか。

統計によると59年3月末の日本のハム人口は約118万人で世界第1位です。これは日本の人口の約1%に当たり、実に100人に1人はハムの免許証を持っていることとなります。このうち半数の約57万人が自分でハムの機械を持ち、実際に電波による通信を行っています。残りの半分はいわゆるペーパーライセンスの人たちで、団体（学校、職場、同好会等のクラブ）で無線局（クラブ局）を開設し、そのクラブ員として電波を出したり、あるいは一度は自分で電波を出したものの都合で止めて免許証だけを持っている人たちです。

これらのハムの全国組織として日本アマチュア無線連盟（JARL）があります。

この略称JARLは一般には英語の略だと思われていますが、実は1926年に連盟ができたときに、創立委員にエスペランティストがおられて、世界を共通の電波で結ぶのも、共通の言葉（エスペラント）で結ぶのも、お互いの理解を深めるといふ思想は同じであるということからエスペラントの名称（Japan Amatora Radio-Ligo）を提案され、これが正式に採用されてエスペラントによる略称JARLが生まれたというハムとエスペラントは切っても切れない因縁を持っています。

会話の苦手なあなたこそハムを

エス語の勉強方法のほとんどは独習が多いため、会話が苦手（かく言う私もその一人なのですが）という人が多いので、ひとつ耳よりな話をご紹介しましょう。まず、アマチュア無線通信士の国家試験を受けるか、各地で開催されるハムの講習会を受けて、その中で行われる試験を受けてハムの資格を取ります。国家試験は今年までは春秋の2回行われますが、来年1月からは毎月行われる予定です。地

（papagumi）で確認する、すなわち舌の練習ができることです。私もこの papagumi をよくしたものです。papagumi という単語も相手局から教えてもらったものです。

最初は誰でもあがってマイクを持つ手がビショリ。何を話したか全く分からないということもありますが、回を重ねるごとに、決まり文句を覚え、段々いろいろなテーマについて話すことができるようになります。

毎年11月に全世界のハムコンテスト

定時通信はこのほか、各地方で夜の10時とかいろいろ時間を決めてやっていますから、早くその中に溶け込むことです。仮に国際電話でニュージーランドと10分間話せば6600円かかりますが、ハムですと、わずかな電気代だけで済みますから、会話の練習には経済的で効果的だと言えます。もちろん、ネ・エスペランティストには日本語でエ

方によっては2～3か月に1回になるかも知れませんが、いずれにしろ、受験のチャンスは飛躍的に多くなります。

試験は電波法規と無線工学がありますが、高校1年程度の学力があれば通ります。それぞれの参考書に一応目を通したら、問題集を主に勉強すればたいしては1回でパスします。免許証が手に入れば次に無線局の免許を申請しなければなりません。通信機はアンテナまで入れて約15万～20万円位で一式揃えられます。なかなか機械にまでは手が出ないという方は同志を何人か集めてクラブを作り、クラブ局の免許を申請して共同で機械を使用したら、気楽に電波を出すことができます。無線局の免許は2～3カ月で許可になります。

これからが本格的な会話の練習です。短波の21メガバンドでは、毎日7時、8時、12時の3回、エスペラントによる定時通信が行われています。日本国内はもとより、ハワイ、メキシコ、シベリヤ、ニュージーランド等の太平洋地域のエスペラントハム（Pacifika Rondo）がよくおしゃべりをしています。

相手のいうことを papagumi で確認

話し方はタクシー無線でやっているような片一方がしゃべる間、もう一方が聞く方式ですから、聞こえ具合が良くないときは何度でも聞き直すことができます。勿論、雑音やら混信がありますから本当に聞き直すこともあります。たとえば、聞き覚えのない単語やら忘れた単語が出てきた場合も安心して聞き直せますから大変便利です。何よりもいいのは、相手がかしゃべっている間こちらは聞くだけですから、その間に返事を考える時間があることでしょう。

また、辞書だってひくことができます。それに、聞こえにくいのを電波のせいにして相手の言うのをおうむ返し

ス語の紹介や宣伝もできますし、お空でエス語講習会を開くこともできます。現に福岡では高森さんという人を中心にそのROND（仲間）が広がっています。

エスペラントハムの国内組織としてはEKAROJがあり、第一書発表の日を中心とした1週間をエスペラント週間としてより活発な交信を行うよう呼びかけています。世界的な組織としてはILERAがあり、各国の回り持ちによる機関誌の発行や、毎年11月に全世界のエスペラントハムコンテスト（交信した数を競い合うもの）を行っています。このコンテストのときはヨーロッパの局が良く聞こえて、呼びかけるこちらの声も上ずりがちになります。

中国のハムもやがて一般にまで開放されてエスペラントハムも誕生するかも知れません。あなたも、この機会に免許を取って思う存分、お空で babladi してみませんか！

NOVA VQJQ から電音

Bonvenon

S-RO NIŝISATO EN TORONTO

永田 あき子

Arlen BADEN エーヨー

9月5日札幌形好所の観光課に「エスパント」を探して現われた。厳格な素食主義者、動物に関するものは一切ため。バター、玉子、ハチミツもため、みそ汁もかつおを使ってあれば、これもため。ple zorgu pri mia mallgajaĵo. といわれても放つてはおかず、吉原会長をこらせた様子。dorso-sakoを会長宅において、あちら、こちらへお預して9日離れ。移民の子に英語を教えている教師などのこと。凡ゆるりなお客さま。

Kiu estas s-ro Niŝisato? Se vi estas malnova esperantisto en Hokkajdo, certe vi iam renkontis lin. Se vi estas juna nova esperantisto, eble vi aŭdis pri lia legendo... Kiam li estis studento de la Universitato De Hokkajdo kaj studis pri psikologio, li estis samtempe arda esperantisto. Li organizis plurajn Esperanto-kursojn en sia Universitato. Krome li montris al ni siatempe sian kulturen flankon, ludante gitare klasikan muzikon, precipe dum kongresoj de Hokkajda Esperanto-Ligo.

Thomas BARMANN

11/3 西独 25才
JEIから連絡があつてからやつてきた。文学を学んだため、就任前に世界旅行を計画。両親もエスパンチスト、15才頃から本格的に勉強した。と母口語のよろに語る。denaska Esperantisto といつてよい人でしよう。札幌では石狩会館で「Kun-sido, 19人集各、欧州事情などを廣闊にゆから楽しむ2時間。3日-札幌、児玉宅、4日-札幌、橋宅、5日-小樽、6日-苫、北留宅に寄海して7日 離道する。
「祖口は殆ど針葉樹紅葉もみじが甲に似る、と

En 1961, estante 26-jara, li adiaŭis la Hokkajdajn esperantistojn, forflugis al Usono (North Carolina) por tie plue studadi per stipendio de la Fondaĵo Fulbrajto... Versajne neniu tiam supozis, ke li restados tiom longe en Nörda Ameriko.

Post iom da jaroj, li sendis karton al Sappora Esperanto-Societo, ke li edziĝis al virino, kies saĝo estas de naŭ nacioj, el kiuj la plej multa estas egipta. Ĉu tiu karto venis el Toronto aŭ ĉu mi legis ie, mi ne plu memoras, sed mi havadis la ideon, ke li vivas en Toronto. Antaŭ pluraj jaroj mi demandis al la delegito de Universala Esperanto-Asocio en Toronto, ĉu en lia urbo loĝas s-ro Niŝisato Ŝizuhiko, kaj petis lin serĉi en telefonlibro. La delegito tre afable plenumis mian peton kaj informis min pri lia adreso kaj ke li estas - tiam "asista" - profesoro en la Universitato De Toronto (fako pri mezurado kaj taksado en la Instituto Ontario Por Studoj En Edukado). Lia sukceso en profesio ne estis dubebla. つづく

あとがき

▲ことしの大会は連体をえらんだため、みなさんの予定と重なり出席不足となりました。空時間はすべて karto-ludo, puzzle, paper-teatroにおいてなお時間不足でした。monoferoで赤字出す, Dankon! 札幌で「2a Kurso」出席10名。▲地方会の便りを送つて下さい。Heroldoの内容をもう少し豊かにしたいのです。▲S-imo H.H.H.については記事をかねて SES会員の案内もかねさせてもらいました。▲Jusink 永田のラポールトは次号に続けます。やさしい読物として ちよつとよいほうです。Ĝis novjaro !!